

## ***Utilisation des listes de contrôle METLA pour le processus de création d'une tâche***

L'équipe METLA propose deux listes de contrôle, une courte et une plus longue, pour les enseignant·es qui souhaitent vérifier dans quelle mesure ils ou elles ont pris en compte les aspects de la conception de la tâche de médiation présentés au chapitre 3. L'équipe METLA considère que l'utilisation de listes de contrôle d'auto-évaluation ou de réflexion est cruciale pour que l'enseignant·e les utilise, les adapte ou les construise lui·elle-même afin d'organiser son cours de manière efficace et d'obtenir des résultats d'apprentissage.

L'objectif de la liste de contrôle 1 est de guider l'enseignant·e à tous les stades de la mise en œuvre de la médiation. Elle est divisée en trois parties, à savoir le développement, l'enseignement/apprentissage et enfin la réflexion.

La liste de contrôle 2 met l'accent sur l'aspect du choix : a) des échelles du CECR-CV pour la performance et les stratégies de médiation lors de la conception des tâches de médiation, et b) du contenu de la tâche. Le chapitre 6 propose des lignes directrices détaillées sur la manière d'exploiter les échelles du CECR-CV.

**Liste de contrôle 1** (1- très satisfait, 2- neutre, 3- à améliorer)

<b>STADE DE DÉVELOPPEMENT</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
✓ Ma tâche est basée sur les attentes du syllabus.			
✓ Ma tâche est basée sur les besoins et les intérêts de mes élèves.			
✓ Mon activité veille à ce que les apprenant-es développent leur capacité à travailler en collaboration dans des situations variées.			
✓ J'ai sélectionné des textes pertinents et authentiques dans la langue source (par exemple, des chansons, des vidéos, des histoires, des médias d'information).			
✓ J'ai rédigé des instructions claires sur les tâches à accomplir.			
<b>PHASE D'ENSEIGNEMENT ET D'APPRENTISSAGE</b>			
✓ J'enseigne explicitement les stratégies de médiation.			
✓ Je m'assure que les tâches ont un problème à résoudre ou un résultat concret.			
✓ Je permets aux apprenant-es d'avoir accès à des éléments culturels.			
✓ J'intègre la technologie dans mon activité.			
<b>STADE DE RÉFLEXION</b>			
✓ Je donne aux apprenant-es l'occasion de réfléchir à leurs points forts et aux domaines à améliorer grâce à des tâches d'auto-évaluation.			
✓ Je donne aux apprenant-es l'occasion d'être évalué-es par leurs pairs.			
✓ Je donne un retour d'information spécifique et descriptif.			

## Liste de contrôle 2

### MON CONTEXTE D'ENSEIGNEMENT

Dans cette partie, l'enseignant-e fait un rapide *brainstorming*, qui est lié à son contexte éducatif.

Ma salle de classe :	Notes supplémentaires :
Classe : ..... Nombre d'apprenant·es : ..... Niveau de langue étrangère (selon le CECR) : ..... Leçon en ligne et/ou en classe : ..... Langues concernées : ..... Sujet : ..... Type de tâche : ..... Durée de la tâche : ..... Objectifs de la tâche/leçon : .....	

### ÉCHELLES DE PERFORMANCE ET DE STRATÉGIES DE MÉDIATION

L'enseignant-e choisit les échelles CECR-VC les plus appropriées. Notez que le chapitre 6 offre des lignes directrices détaillées sur la façon dont les échelles du CECR-VC peuvent être exploitées.

*Choisissez l'échelle appropriée en tenant compte de l'objectif de l'activité et en choisissant parmi les descripteurs ceux qui correspondent au niveau de compétence des élèves.*

CEFR-VC Échelles de médiation - Médiation d'un texte : (Entourez votre réponse)	Notes supplémentaires :
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transmettre des informations spécifiques à l'oral et à l'écrit</li> <li>• Expliquer des données (par exemple sous forme de graphiques, de diagrammes, de tableaux, etc.)</li> <li>• Traiter un texte à l'oral et à l'écrit</li> <li>• Traduire un texte écrit à l'oral / à l'écrit</li> <li>• Prendre des notes (conférences, séminaires, réunions, etc.)</li> <li>• Exprimer une réponse personnelle à l'égard des textes créatifs (incluant la littérature)</li> <li>• Analyser et critiquer des textes créatifs (incluant la littérature)</li> </ul>	

Stratégies de médiation du CECR-VC : <i>(Entourez votre réponse)</i>	Notes supplémentaires :
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relier à un savoir préalable : poser des questions pour encourager les personnes à réactiver leurs savoirs préalables ; faire des comparaisons et/ou des liens entre le nouveau savoir et le savoir préalable ; donner des exemples et des définitions.</li> <li>• Adapter son langage : paraphraser de façon simple (A2-B2) ; clarifier et expliciter des informations spécifiques et complexes propres à son domaine en simplifiant la langue par des paraphrases (B2+) ; expliquer des termes techniques et des notions compliquées lors d'un échange avec des personnes qui ne maîtrisent pas les sujets de son domaine de spécialité (B2+ et niveaux C).</li> <li>• Décomposer une information compliquée : décomposer un processus en une série d'étapes ; présenter des idées ou des instructions sous la forme d'une liste ; présenter séparément les points principaux dans un enchaînement d'arguments.</li> <li>• Amplifier un texte dense : utiliser la répétition et la redondance, par exemple en paraphrasant de différentes façons ; modifier le style pour expliquer les choses de façon plus explicite ; donner des exemples.</li> <li>• Élaguer texte : mettre en évidence les informations clés ; éliminer les répétitions et les digressions ; supprimer ce qui n'est pas pertinent pour le public.</li> </ul>	

## CONTENU DE LA TÂCHE

Développement des tâches	Notes supplémentaires :
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tâches : .....</li> <li>• Textes sources : .....</li> <li>• Tâches de réflexion et d'auto-évaluation : .....</li> <li>• Devoirs : .....</li> </ul>	
Résultats de la médiation ( <i>Entourez votre ou vos réponses</i> )	Notes supplémentaires :
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Textes écrits/oraux (lettres, courriels, articles, etc.)</li> <li>• Vidéos</li> <li>• Projets (communs)</li> <li>• Autre ? .....</li> </ul>	
Matériaux et technologies : De quoi ai-je besoin ? ( <i>Entourez votre ou vos réponses</i> )	Notes supplémentaires :
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Outils/ressources que les élèves peuvent utiliser pour décoder/utiliser des textes/mots dans des langues autres que la langue étrangère</li> <li>• Dictionnaires multilingues gratuits en ligne (y compris des dictionnaires illustrés) correspondant aux langues que les élèves apportent en classe.</li> <li>• Les médias sociaux ? (Instagram, WhatsApp, Facebook, X, TikTok)</li> <li>• Sites où les élèves peuvent partager leurs produits</li> <li>• Autre ? .....</li> </ul>	
Autres considérations ( <i>Entourez votre ou vos réponses</i> )	Notes supplémentaires :

- Le sujet est en rapport avec l'âge, la culture, les loisirs, les intérêts, les besoins, etc. de mes apprenant-es.
- J'ai pris en compte l'authenticité de la tâche : des exemples quotidiens dans mon environnement immédiat (par exemple, demander la signification de signes/de textes courts dans un pays étranger, utiliser un texte dans une langue source afin d'avertir un·e ami·e des dangers du tabac dans une langue étrangère, etc.)
- J'ai examiné l'authenticité des textes : chansons, livres d'images, bandes dessinées, publicités, messages sur les réseaux sociaux, etc.
- J'ai envisagé les problèmes que mes élèves pourraient rencontrer.
- J'ai pris en compte des aspects tels que l'égalité des sexes, la non-discrimination des minorités et le soutien à la diversité.
- J'ai pris en considération les apprenant-es ayant des capacités différentes et/ou des difficultés d'apprentissage.
- J'ai envisagé une tâche d'évaluation formative (auto-évaluation/rétroaction par les pairs, etc.).